

**29. Landesagentur für Umwelt und Klimaschutz**  
29.6. Amt für Abfallwirtschaft



**29. Agenzia provinciale per l'ambiente e la tutela del clima**  
29.6. Ufficio Gestione rifiuti

Bozen / Bolzano, 05.07.2021

Bearbeitet von / redatto da:  
Manfred Nagler  
Tel. 0471 41 18 87  
manfred.nagler@provinz.bz.it

ORTLER GMBH  
Hauptstraße 6  
39026 Prad am Stilfserjoch  
[ortler.gmbh@pec.bz.it](mailto:ortler.gmbh@pec.bz.it)

**Ermächtigung im „Vereinfachten Verfahren“ zur Verwertung von nicht gefährlichen Sonderabfällen**

**Ermächtigung Nr. 5391**

Nach Einsichtnahme in folgende Rechtsvorschriften und Unterlagen:

Art. 26 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4;

Beschluss der Landesregierung vom 27.09.2016, Nr. 1030;

Legislativdekret Nr. 152 vom 3. April 2006 betreffend Bestimmungen im Umweltbereich;

Ministerialdekret vom 5.2.1998;

Ermächtigung des Amtes für Abfallwirtschaft vom 27.04.2005, Prot. Nr. 29.6/62.07.05/2239, sowie Benützungsgenehmigung vom 18.11.2004, Nr. 29/2004, erlassen von der Gemeinde Prad am Stilfserjoch;

Ermächtigung Nr. 3879 vom 14.03.2013;

Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 357 vom 01.06.2004, betreffend die Übertragung von Verwaltungsbefugnissen eigener Zuständigkeit an den Direktor des Amtes für Abfallwirtschaft;

Ansuchen um Abänderung vom 25.06.2021;

**Autorizzazione in “procedura semplificata” al recupero di rifiuti speciali non pericolosi**

**Autorizzazione n. 5391**

Visti le seguenti norme giuridiche e documenti:

art. 26 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4;

deliberazione della Giunta provinciale 27.09.2016, n. 1030;

decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152 recante norme in materia ambientale;

decreto ministeriale 5.2.1998;

autorizzazione dell'Ufficio Gestione rifiuti del 27.04.2005, prot. n. 29.6/62.07.05/2239, nonché licenza d'uso del 18.11.2004, n. 29/2004, rilasciata dal Comune di Prato allo Stelvio;

autorizzazione n. 3879 del 14.03.2013;

decreto del Direttore di ripartizione n. 357 del 01.06.2004, concernente la delega di funzioni amministrative di propria competenza al Direttore dell'Ufficio gestione rifiuti;

domanda di modifica del 25.06.2021;



eingereicht von  
ORTLER GMBH  
mit rechtlichem Sitz in  
Prad am Stilfserjoch (BZ)  
Hauptstraße 6

inoltrata da  
ORTLER SRL  
con sede legale in  
Prato allo Stelvio (BZ)  
Via Principale 6

## ERMÄCHTIGT

l'Ufficio Gestione rifiuti

das Amt für Abfallwirtschaft

## AUTORIZZA

die  
VERWERTUNG  
der unten angeführten Abfallarten und  
Mengen, gemäß den jeweils angeführten  
Normen:

il  
RECUPERO  
dei sottoelencati tipi di rifiuti e quantità,  
secondo le sotto riportate norme:

Abfallkodex: 170101 (R13, R5)  
Abfallart: Beton  
Menge: 2.500 t/Jahr  
B.LR. Nr. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170101 (R13, R5)  
Tipologia di rifiuto: cemento  
Quantità: 2.500 t/anno  
D.G.P. n. 1030/2016

Abfallkodex: 170103 (R13, R5)  
Abfallart: Fliesen, Ziegel und Keramik  
Menge: 1.000 t/Jahr  
B.LR. Nr. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170103 (R13, R5)  
Tipologia di rifiuto: mattonelle e ceramiche  
Quantità: 1.000 t/anno  
D.G.P. n. 1030/2016

Abfallkodex: 170107 (R13, R5)  
Abfallart: Gemische aus Beton, Ziegeln,  
Fliesen und Keramik mit Ausnahme  
derjenigen, die unter 17 01 06 fallen  
Menge: 30.000 t/Jahr  
B.LR. Nr. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170107 (R13, R5)  
Tipologia di rifiuto: miscugli o scorie di  
cemento, mattoni, mattonelle e ceramiche,  
diverse da quelle di cui alla voce 17 0106  
Quantità: 30.000 t/anno  
D.G.P. n. 1030/2016

Abfallkodex: 170201 (R13)  
Abfallart: Holz  
Menge: 350 t/Jahr  
Punkt 9.1 M.D. vom 5.2.1998

Codice di rifiuto: 170201 (R13)  
Tipologia di rifiuto: legno  
Quantità: 350 t/anno  
Punto 9.1 D.M. 5.2.1998

Abfallkodex: 170302 (R13, R5)  
Abfallart: Bitumengemische mit Ausnahme  
derjenigen, die unter 17 03 01 fallen  
Menge: 6.000 t/Jahr  
B.LR. Nr. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170302 (R13, R5)  
Tipologia di rifiuto: miscele bituminose diverse  
da quelle di cui alla voce 17 03 01  
Quantità: 6.000 t/anno  
D.G.P. n. 1030/2016

Abfallkodex: 170504 (R13, R5)  
Abfallart: Boden und Steine mit Ausnahme  
derjenigen, die unter 17 05 03 fallen  
Menge: 20.000 t/Jahr  
B.LR. Nr. 1030/2016

Codice di rifiuto: 170504 (R13, R5)  
Tipologia di rifiuto: terra e rocce, diverse da  
quelle di cui alla voce 17 05 03  
Quantità: 20.000 t/anno  
D.G.P. n. 1030/2016

Abfallkodex: 170904 (R13)  
Abfallart: gemischte Bau- und Abbruchabfälle  
mit Ausnahme derjenigen, die unter 170901,  
170902 und 170903 fallen

Codice di rifiuto: 170904 (R13)  
Tipologia di rifiuto: rifiuti misti dell'attività di  
costruzione e demolizione, diversi da quelli di  
cui alle voci 170901, 170902 e 170903



Menge: 500 t/Jahr  
B.LR. Nr. 1030/2016

Quantità: 500 t/anno  
D.G.P. n. 1030/2016

bis zum 31/03/2023

fino al 31/03/2023

mit Ermächtigungsnummer: 5391

con numero d'autorizzazione: 5391

gemäß den unten angeführten Auflagen:

secondo le sottoriportate prescrizioni:

1. Der Ort der Verwertung ist:  
Recyclinganlage für Baurestmassen auf G.P. 1902/28 und 3148/1 der K.G. Prad in der Gemeinde Prad am Stilfserjoch.
  2. Die Verwertungstätigkeit muss unter Einhaltung der Vorgaben des B.LR. vom 27.09.2016, Nr. 1030 erfolgen. Für die Verwertung von Abfällen, welche durch obgenannten B.LR. nicht geregelt ist, sind die Vorgaben des M.D. vom 05.02.1998 einzuhalten.
  3. Die bei der Verwertungstätigkeit anfallenden Abfälle sind in Containern zwischenzulagern und ermächtigten Anlagen weiterzuleiten.
  4. Die Verwertung von Asphaltgranulat, sofern sie nicht als Beimischung im Ausmaß von max. 15% in Recycling-Mischgranulaten, unterliegt den besonderen Einschränkungen gemäß B.LR. Nr. 1030/2016 (Meldung der jeweiligen Baustelle, Verwertung unter versiegelten Oberflächen, Abtransport als Abfall mittels Abfallbegleitschein).
  5. Es sind geeignete Vorkehrungen zur Staubniederschlagung zu treffen (Befeuchtung der internen Wege und Materialhäufen).
  6. Es dürfen keine asbesthaltigen oder sonst gefährlichen Abfälle angenommen und verarbeitet werden. Die Feststellung von versehentlich angenommenen gefährlichen Abfällen ist unmittelbar dem Amt für Abfallwirtschaft zu melden. Das gefährliche Material ist getrennt in geschlossenem Container zwischen zu lagern und innerhalb von 10 Tagen nach Auffinden gesetzesmäßig zu entsorgen.
1. La sede del recupero è:  
Impianto di recupero per materiali da costruzione e demolizione sulle pp. ff. 1902/28 e 3148/1 del C.C. di Prato nel Comune di Prato allo Stelvio.
  2. L'attività di recupero dovrà attenersi a quanto disposto dalla d.g.p. 27.09.2016, n. 1030. Per il recupero di rifiuti, non regolato dalla succitata D.G.P. dovranno essere osservate le disposizioni del D.M. 05.02.1998.
  3. I rifiuti risultanti dalle operazioni di recupero dovranno essere stoccati in contenitori e avviati ad impianti autorizzati.
  4. Il recupero di granulato d'asfalto, se non attuato come componente in misura di max. 15% in granulati riciclati misti, sottostà alle limitazioni di cui alla D.G.P. n. 1030/2016 (comunicazione dei singoli cantieri, recupero sotto superfici sigillate, asporto come rifiuto con formulario identificazione rifiuti).
  5. Sono da adottare accorgimenti idonei per l'abbattimento delle polveri (inumidimento delle strade interne e dei cumuli).
  6. Non possono essere accettati e lavorati rifiuti contenenti amianto o altre sostanze pericolose. Il ritrovamento di rifiuti pericolosi accettati accidentalmente dev'essere comunicato all'Ufficio gestione rifiuti immediatamente. Il materiale pericoloso dev'essere stoccato separatamente in container chiuso e smaltito in impianti autorizzati entro 10 giorni dal ritrovamento.



7. Am Sitz des Antragstellers muss gemäß Artikel 17 des Landesgesetzes vom 26. Mai 2006, Nr. 4, ein eigenes vidimiertes Eingangs- und Ausgangsregister geführt werden; dieses Register ist für die Dauer von mindestens fünf Jahren ab der letzten Eintragung aufzubewahren.

8. Der Antragsteller hat die Pflicht, der zuständigen Handelskammer innerhalb 30. April des nachfolgenden Jahres den Einheitsdruck für die Erklärung im Umweltbereich gemäß Art. 6 des Gesetzes Nr. 70 vom 25.01.1994 einzureichen.

9. Gegenständliche Maßnahme wird nach Verwarnung zeitweilig für höchstens zwölf Monaten aufgehoben, sofern die vorgesehenen Vorschriften nicht beachtet werden, die ausgeübte Tätigkeit als gefährlich oder schädlich befunden wird oder ein Verstoß gegen die einschlägigen Gesetze oder gegen die technischen Auflagen vorliegt. Falls der Antragsteller nach Ablauf dieser Frist die Auflagen des Dekretes noch immer nicht einhält, wird die Ermächtigung widerrufen.

Gegen die Ermächtigung der Landesagentur kann innerhalb von 30 Tagen ab Zustellung der Maßnahme Beschwerde bei dem vom Artikel 2 des Landesgesetzes vom 13.10.2017, Nr. 17, in geltender Fassung, vorgesehenen Umweltbeirat eingereicht werden.

Die Stempelsteuer wurde mittels Stempelmarke mit Nummer 01200579453400 vom 08.05.2021 entrichtet.

Die gegenständliche Ermächtigung ersetzt die Ermächtigung Nr. 3879 vom 14.03.2013.

7. Presso la sede del richiedente deve essere tenuto un apposito registro di carico e scarico regolarmente vidimato, in conformità all'articolo 17 della legge provinciale 26 maggio 2006, n. 4; tale registro deve essere conservato per almeno cinque anni dall'ultima registrazione.

8. Il richiedente ha l'obbligo di trasmettere alla C.C.I.A.A. competente per territorio entro il 30 di aprile di ogni anno il M.U.D. ai sensi dell'art. 6 della legge n. 70 del 25/01/1994.

9. Il presente provvedimento è soggetto a sospensione, previa diffida, per un periodo massimo di dodici mesi, ove risulti l'inosservanza delle prescrizioni ivi contenute, la pericolosità o dannosità dell'attività esercitata o nei casi di accertata violazione di legge o delle normative tecniche. Decorso tale termine senza che il richiedente abbia osservato le prescrizioni del presente atto, il provvedimento stesso viene revocato.

Avverso l'autorizzazione dell'Agenzia provinciale è ammesso ricorso entro 30 giorni dalla notifica del provvedimento al comitato ambientale di cui all'articolo 2 della legge provinciale 13.10.2017, n. 17, e successive modifiche.

L'imposta di bollo è assolta per mezzo di contrassegno telematico codice numerico 01200579453400 del 08.05.2021.

La presente sostituisce l'autorizzazione n. 3879 del 14.03.2013.

Amtsdirktor Stellvertreter/ Direttore d'ufficio sostituto  
Kilian Bedin  
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

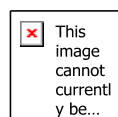


Abteilung «NUM\_ABT» - «ABT\_BEZEICHNUNG\_D»  
 Amt «NUM\_ABT».«NUM\_AMT» - «AMT\_BEZEICHNUNG\_D»

Ripartizione «NUM\_ABT» - «ABT\_BEZEICHNUNG\_I»  
 Ufficio «NUM\_ABT».«NUM\_AMT» -  
 «AMT\_BEZEICHNUNG\_I»

Aufgrund der neuen EU-Datenschutz-Grundverordnung (EU) 2016/679 weisen wir Sie darauf hin, dass das Informationsblatt mit den Hinweisen zur personenbezogenen Datenverarbeitung gemäß Artikel 13 auf folgender Webseite der Landesagentur für Umwelt veröffentlicht ist: <http://umwelt.provinz.bz.it/schutz-personenbezogener-daten.asp>

In base al nuovo Regolamento europeo di protezione dei dati personali (UE) 2016/679, Vi informiamo che l'informativa con le indicazioni sul trattamento dei dati personali, ai sensi dell'articolo 13 è consultabile sul sito web dell'Agenzia provinciale per l'ambiente al seguente link: <http://ambiente.provincia.bz.it/tutela-dati-personali.asp>.



## Papierausdruck für Bürgerinnen und Bürger ohne digitales Domizil

(Artikel 3-bis Absätze 4-bis, 4-ter und 4-quater des  
gesetzesvertretenden Dekretes vom 7. März 2005, Nr. 82)

Dieser Papierausdruck stammt vom  
Originaldokument in elektronischer Form, das von  
der unterfertigten Verwaltung gemäß den  
geltenden Rechtsvorschriften erstellt wurde und  
bei dieser erhältlich ist.

Der Papierausdruck erfüllt sämtliche Pflichten  
hinsichtlich der Verwahrung und Vorlage von  
Dokumenten gemäß den geltenden  
Bestimmungen.

Das elektronische Originaldokument wurde mit  
folgenden digitalen Signaturzertifikaten  
unterzeichnet:

Name und Nachname / nome e cognome: KILIAN BEDIN

unterzeichnet am / sottoscritto il: 05.07.2021

\*(Die Unterschrift der verantwortlichen Person wird auf dem  
Papierausdruck durch Angabe des Namens gemäß Artikel 3  
Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 12. Februar  
1993, Nr. 39, ersetzt)

Am 05.07.2021 erstellte Ausfertigung

## Copia cartacea per cittadine e cittadini privi di domicilio digitale

(articolo 3-bis, commi 4-bis, 4-ter e 4-quater del decreto  
legislativo 7 marzo 2005, n. 82)

La presente copia cartacea è tratta dal  
documento informatico originale, predisposto  
dall'Amministrazione scrivente in conformità  
alla normativa vigente e disponibile presso la  
stessa.

La stampa del presente documento soddisfa  
gli obblighi di conservazione e di esibizione  
dei documenti previsti dalla legislazione  
vigente.

Il documento informatico originale è stato  
sottoscritto con i seguenti certificati di firma  
digitale:

\*(firma autografa sostituita dall'indicazione a stampa del  
nominativo del soggetto responsabile ai sensi dell'articolo  
3, comma 2, del decreto legislativo 12 febbraio 1993, n.  
39)

Copia prodotta in data 05.07.2021